**Шип  Надія Андріївна,**

ORCID https://orcid.org/0000-0002-1309-1509,

докторка історичних наук, професорка,

провідна наукова співробітниця,

відділ фондів рукописної спадщини,

Інститут рукопису,

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського,

Київ, Україна

e-mail: nadia.shyp@gmail.com

**Діаспорна навчальна література**

**з історії України**

Розглядаються приклади змісту навчальної літератури з історії України, виданої в США, Канаді, Чехословаччині на предмет з’ясування державотворчого процесу, який викладачі репрезентують  школярам і слухачам  українознавчих  курсів.

*Ключові слова :* історія України, діаспора, підручник,  ідентичність, історична пам’ять, патріотизм.

Те, що нам розповідають у дитинстві з історії, залишає враження на все життя, формує у свідомості образ свого та інших народів. У процесі набуття нових знань, ідеологічних впливів  наші уявлення трансформуються, але і залишаються стійкі поняття, отримані в ранньому віці.

Пропонується аналіз прикладів навчальної літератури з вітчизняної історії, якою послуговуються українські емігранти у Канаді, колишній Чехословаччині, США.

“Національне історичне бачення“ є основним меседжем викладання історії. Розглянемо “Історію України для дітей шкільного віку” (2-е вид. Вінніпег, Канада, 1972), перевидання з Львівського видання ”Світ Дитини“, 1934. 228 с.), де висвітлюється період від Київського князівства до завершення Другої світової війни. Книжка не є підручником у класичному розумінні, але фактичне й ідеологічне наповнення однозначно спрямоване на формування історичної пам’яті етнічних українців, національного духу. Історичний процес змальовується в патріотичному дусі. Розповідь ведеться ненав’язливо, з поясненнями. От, наприклад, нарис про заснування Києва українцями, який базується на легенді про трьох братів – Кия, Щека і Хорива та їхню сестру Либідь, появу  перших князів – Аскольда і Діра. І якщо було місто, ”то мусіла бути й держава, бо місто без держави, а держава без міста не може бути“. Так наші пращури «заложили свою українську державу.  А столицею тієї держави було завжди місто Київ, ”мати українських міст“ і колиска цілої України». За князювання Олега було укладено торговельний договір з греками, який свідчить: ”Олег, великий князь український».  В іншому сюжеті йдеться про зміцнення держави  за князя Ярослава, що звів юридичні норми в одну збірку під назвою ”Руська Правда“... Відбито у книзі й «суперечки князів з роду славного Мономаха». Через їх чвари «Київ упав, а один син Мономаха – Юрій Довгорукий і його син Андрій дали початок московському народові, який справді ще й донині має ті ”довгі руки” і все посягає ними по Україну». Юрій Довгорукий сподобав собі північні землі й заснував державу, ”що дала початок московській (російській) державі і московському народові“. Андрій Боголюбський 1169 р. напав на Київ та зруйнував місто, а московська держава за його панування почала зростати “й до нині є завзятим ворогом України“ (с. 3, 52). Розкрито автором й коріння походження російської мови, звичаїв, що сягають в Україну, утворення  “нового московського народу, який був молодший від українського на яких 500 або більше літ». Підкреслено, що «той нарід не є нам рідний, але чужий, хоча – має в собі багато української крови. Тому неправду говорять москалі: що ми й вони – то одно! А ще дивніше, коли кажуть: що українці повинні прийняти і московську мову і все московське як своє рідне! Скоріше повинні би москалі прийняти нашу мову – бо наша українська мова це зовсім самостійна й окрема мова, а не ніякій говір, так само, як український народ це зовсім окремий народ – а не якесь там московське плем’я” (с. 90).

Звернемо увагу на подальші акценти в книзі, що відбивають  історіографічну парадигму 30-х рр. ХХ ст.  Так, немає негативу щодо характеристики постаті Богдана Хмельницького, дії якого до сьогодні історики оцінюють неоднозначно; об`єктивно описано часи по зруйнуванню Січі та гетьманства (1764 р.), коли українців почали позбавляти  національної ідентичності; становище  українців західноукраїнських земель, їх патріотизм.

На відміну від попереднього популярного історичного дискурсу, професор Української Господарської Академії у Подебрадах (колишня Чехословаччина) Максим Славинський *(М. Славінський)* у своїх 20 лекціях з історії України  Київську Русь характеризує як політичний і культурний центр.  Українців він називає  “найстаршою культурною нацією на Сході Європи“, доводячи, що вони належать до слов’янської етнічної групи і робить пророчий висновок: “Україна була межовим заборолом, охороною, передньою фортецею Європи проти кочових азійських орд, що на протязі століть тиснулись до європейського суходолу. <…> Волею долі це стало історичним обов’язком України“ (Славінський М. Історія України. Курс лекцій. Регенсбург-Берхтесгаден. 1947. 215 с. С. 3, 7, 8).

Витоки Київської держави лектор пов’язує з кам’яною добою*,* пояснює походження прізвища першого полянського князя Кия: від назви тодішньої зброї, спорідненої з пізнішою булавою; констатує руйнівні наслідки Батиєвої навали, яка не змогла знищити здобутки високої києворуської цивілізації, піднеслася і відродилася «у новій формі – козацької республіки» (с. 56), а Переяславський договір 1654 р. ”забезпечував за Україною всі права незалежної держави. <…>. Його, зауважимо, «без радости прийняли» в ній (3, с. 111), що залишається дискусійним питанням у науці.

Завершується  курс М. Славинського періодом Першої світової війни, створенням УНР, Директорії, злукою з Галичиною, боротьбою України з московською навалою. З проголошенням Центральною Радою  ІV Універсалу (22 січня 1918 р.) ”зачалася боротьба державної України проти Московського, на цей раз уже Совітського імперіялізму, – боротьба, яка модифікована в часі, не припинилася остаточно і по сей день“(c. 205)*.*

Переймаючись навчанням українців у США, які мали низький рівень знання рідної мови, Н. Л. Хойнацька розробила посібник до підручника ”Історія України“ І. Крип’якевича та М. Дольницького, за яким навчалися учні 8–9 класів суботніх шкіл українознавства: це – “Історія України від доісторичної доби до 1340: 20 лекцій для учнів 8 і 9 класу” (2-е поправлене вид. Нью-Йорк, 1992. 20 с.). Слов’яни згадуються  у лекції №5, де  йдеться про ”українських слов’ян – їхні звичаї, віру і поселення». Лекцію (№7) присвячено першим князям Руси-України, створення ними сильного війська; лекцію №9 – князюванню Володимира Великого, який  “охрестив Україну-Русь (988 р.), поширив границі України на захід” тощо; лекцію №11 –князю Ярославу Мудрому, коли Київська Русь була найбільшою державою в Європі”; лекцію №13 – темі “Русько-українській“; лекцію №14 – постанню московського народу «через змішання фінських племен зі слов’янами“; лекцію №15  – “Різниці значення слів “Русь“ і  “Росія“”, де йдеться про прийняття титулу ”Государ  всієї Руси“ московським князем Іваном ІІІ-ім, ситуацію, коли Московщина здобула Україну і цар Петро І в 1721 р. назвав свою імперію  “Росія” (Русь – по-грецьки), підгрунтя для гасла: “Русь – русько-український нарід. Росія – московський нарід”», підтримане з ідеологічних та загарбницьких міркувань «так званою “совєтською наукою’’~~.~~

З наведених тезисних прикладів складно зрозуміти процес державного будівництва  раннього періоду вітчизняної історії через варіативність вживаних понять і нечітке їх визначення: українські слов’яни, Русь-Україна та Україна-Русь, Київська Русь, русько-український нарід  та ін. Він відображений за літописними повідомленнями, які в сучасній науці тлумачаться по-різному. Вибіркове ознайомлення з діаспорною навчальною літературою свідчить про відсутність концептуального підходу у висвітленні історії України, подекуди тенденційне тлумачення історичних подій і фактів. Проте ознайомлення молодого покоління з історією України сприяло формуванню в нього історичної пам’яті й національної свідомості.

Автори підручників в українській діаспорі користувалися обмеженим колом джерел. Виключення становлять лекції професора М. Славинського, у яких фахово подано історичний матеріал і подекуди з ідейно-політичним акцентом. Ми не виступаємо в ролі рецензента й не робимо закидів авторам, а намагаємося розширити  свої знання з урахуванням діаспорної україніки для вироблення подальшої стратегії національно-патріотичного виховання української молоді на Батьківщині та поза її межами.

**Nadiya Ship,**

ORCID https://orcid.org/0000-0002-1309-1509,

Doctor of historical sciences, Professor,

Leading researcher,

Department of Manuscript Heritage Funds,

Manuscript Institute,

V. I. Vernadskyi National Library of Ukraine,

Kyiv, Ukraine

e-mail: [nadia.shyp@gmail.com](mailto:nadia.shyp@gmail.com)

**Diaspora educational literature**

**On the history of Ukraine**

The content of educational literature on the history of Ukraine, published in the USA, Canada, and Czechoslovakia, is examined in order to clarify the state-building process that teachers present to schoolchildren and students of Ukrainian studies courses.

*Keywords:* history of Ukraine, diaspora, textbook, identity, historical memory, patriotism.